

Validierung europäischer Patente in Tunesien (TN) ab dem 1. Dezember 2017

1. Am 3. Juli 2014 haben der Präsident des Europäischen Patentamts und der tunesische Minister für Industrie, Energie und Bergbau ein Abkommen über die Validierung europäischer Patente (Validierungsabkommen) unterzeichnet. Mit dem tunesischen Organengesetz Nr. 2016-13 vom 3. März 2016 und der Präsidialverordnung Nr. 2016-23 vom 15. März 2016 wurde dieses Validierungsabkommen verabschiedet und ratifiziert. Am 2. Mai 2017 schließlich erließ der Präsident der tunesischen Republik die Präsidialverordnung Nr. 2017-67 über die Veröffentlichung des Abkommens zwischen der Regierung der tunesischen Republik und der Europäischen Patentorganisation über die Validierung europäischer Patente. Durch diese Texte wurde die notwendige Rechtsgrundlage für ein funktionierendes Validierungssystem geschaffen.

2. Das Abkommen wird am **1. Dezember 2017** in Kraft treten. Ab diesem Tag ist die Validierung der europäischen Patentanmeldungen und Patente in Tunesien möglich. Validierte europäische Patentanmeldungen und Patente genießen in Tunesien im Wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 38 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente.

3. Die für die Validierung in Tunesien geltenden Vorschriften ergeben sich in erster Linie aus der Anlage zum Validierungsabkommen in der mit der Präsidialverordnung Nr. 2017-67 vom 2. Mai 2017 veröffentlichten Fassung (am 16. Mai 2017 im Amtsblatt der tunesischen Republik Nr. 39 veröffentlicht).

4. Die Validierung in Tunesien erfolgt auf Antrag des Anmelders.

4.1 Ein Antrag auf Validierung in Tunesien gilt für jede europäische oder internationale Patentanmeldung als gestellt, die ab **1. Dezember 2017** eingereicht wird. Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte europäische Patente besteht die Möglichkeit der Validierung in Tunesien nicht.

Validation of European patents in Tunisia (TN) with effect from 1 December 2017

1. On 3 July 2014, the President of the European Patent Office and the Tunisian Minister for Industry, Energy and Mines signed an agreement on validation of European patents (validation agreement). Having received assent and been ratified by Tunisian Law No. 2016-13 of 3 March 2016 and Decree No. 2016-23 of the President of the Republic of Tunisia dated 15 March 2016, the validation agreement was then published by virtue of Presidential Decree No. 2017-67 dated 2 May 2017. The adoption of these pieces of legislation has created the legal basis necessary for the validation system to operate.

2. The validation agreement will enter into force on **1 December 2017**. From that date it will be possible to validate European patent applications and patents in Tunisia, where, after validation, they will confer essentially the same protection as patents granted by the EPO for the now 38 member states of the European Patent Organisation.

3. Validation in Tunisia is mainly governed by the annex to the validation agreement, as published together with Presidential Decree No. 2017-67 of 2 May 2017 in the Republic of Tunisia's Official Gazette No. 39 of 16 May 2017.

4. Validation in Tunisia occurs at the applicant's request.

4.1 Validation in Tunisia is deemed requested for any European or international application filed on or after **1 December 2017**. It is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents resulting from such applications.

Validation des brevets européens en Tunisie (TN) à compter du 1^{er} décembre 2017

1. Le 3 juillet 2014, le Président de l'Office européen des brevets et le Ministre tunisien de l'Industrie, de l'Énergie et des Mines ont signé un accord relatif à la validation des brevets européens (accord de validation). La loi organique tunisienne n° 2016-13 du 3 mars 2016 et le décret présidentiel n° 2016-23 du 15 mars 2016 ont porté approbation et ratification de cet accord de validation. Enfin le 2 mai 2017, le Président de la République tunisienne a adopté le décret présidentiel n° 2017-67 portant publication de l'accord entre le gouvernement de la République tunisienne et l'Organisation européenne des brevets relatif à la validation des brevets européens. Ces textes ont créé ainsi la base juridique nécessaire au fonctionnement du système de validation.

2. Cet accord entrera en vigueur le **1^{er} décembre 2017**. À compter de cette date, les demandes de brevet européen et les brevets européens pourront être validés en Tunisie. Les demandes de brevet européen et les brevets européens validés jouiront, en Tunisie, essentiellement de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 38 États actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets.

3. La validation en Tunisie est régie principalement par l'annexe de l'accord de validation tel que publié au décret présidentiel n° 2017-67 du 2 mai 2017 (publié au journal officiel de la République tunisienne n° 39 du 16 mai 2017).

4. La validation en Tunisie a lieu sur requête du demandeur.

4.1 La requête en validation pour la Tunisie est réputée présentée pour toute demande de brevet européen ou toute demande internationale déposée à compter du **1^{er} décembre 2017**. Cette possibilité de validation en Tunisie n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés sur la base de ces demandes.

4.2 Die Validierungsgebühr beträgt 180 EUR¹. Sie ist innerhalb von sechs Monaten ab dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist, oder gegebenenfalls innerhalb der Frist an das EPA zu entrichten, in der die für den Eintritt einer internationalen Anmeldung in die europäische Phase erforderlichen Handlungen vorzunehmen sind.

4.3 Nach Ablauf der maßgebenden Grundfrist kann die Validierungsgebühr noch innerhalb der Nachfrist von zwei Monaten wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr² von 50 % des Gebührenbetrags entrichtet wird. Wurde die Benennungsgebühr nicht rechtzeitig gezahlt und besteht die Möglichkeit der Weiterbehandlung, kann die Validierungsgebühr zusammen mit der Weiterbehandlung bezüglich der Benennungsgebühr noch nachentrichtet werden. Wird die Validierungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Validierungsantrag als zurückgenommen³.

5. In die Formblätter für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001) sowie für den Eintritt in die europäische Phase (EPA/EPO/OEB 1200) wird ein Verweis auf Tunesien als Validierungsstaat eingefügt. Die aktualisierten Versionen dieser Formblätter stehen ab dem **1. Dezember 2017** auf der EPA-Webseite zur Verfügung.

6. Weitere Einzelheiten über die Validierung europäischer Patentanmeldungen und Patente in Tunesien werden demnächst im Amtsblatt veröffentlicht und in die EPA-Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ"⁴ aufgenommen.

4.2 The validation fee is EUR 180.¹ It must be paid to the EPO within six months of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report, or, where applicable, within the period for performing the acts required for an international application's entry into the European phase.

4.3 After expiry of the relevant basic time limit, the validation fee can still be validly paid within a two-month grace period, provided that within that period a surcharge of 50% is also paid.² If the designation fee has not been paid and further processing is available, the validation fee can still be paid along with the further processing concerning the designation fee. If the validation fee is not paid in due time, the request for validation is deemed withdrawn.³

5. A reference to Tunisia as a validation state will be included in the request for grant form (EPA/EPO/OEB 1001) and the form for entry into the European phase (EPA/EPO/OEB 1200). The updated versions of the forms will be available on the EPO website as of **1 December 2017**.

6. Further information about validating European patent applications and patents in Tunisia will be published in the EPO's Official Journal in due course and then incorporated into its brochure on "National law relating to the EPC."⁴

4.2 La taxe de validation s'élève à 180 euros¹. Elle doit être acquittée à l'OEB dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne ou, le cas échéant, dans le délai prévu pour accomplir les actes requis pour l'entrée d'une demande internationale dans la phase européenne.

4.3 À l'expiration du délai de base applicable, la taxe de validation peut encore être valablement acquittée dans le délai supplémentaire de deux mois, moyennant le versement dans ce délai d'une surtaxe² égale à 50 % du montant de la taxe. Lorsque la taxe de désignation n'a pas été acquittée en temps utile et qu'il est possible de poursuivre la procédure, la taxe de validation peut encore être acquittée en même temps que la poursuite de procédure concernant la taxe de désignation. Si la taxe de validation n'est pas acquittée en temps utile, la requête en validation est réputée retirée³.

5. Une référence à la Tunisie comme état de validation sera incluse dans le formulaire de requête en délivrance (EPA / EPO / OEB 1001) et le formulaire d'entrée dans la phase européenne (EPA / EPO / OEB 1200). Des versions mises à jour de ces formulaires seront disponibles sur le site de l'OEB à compter du **1^{er} décembre 2017**.

6. De plus amples informations sur la validation des demandes de brevet européen et des brevets européens en Tunisie seront publiées ultérieurement dans le Journal officiel et intégrées par la suite dans la brochure de l'OEB "Droit national relatif à la CBE"⁴.

¹ Der Gebührencode für die Validierungsgebühr für Tunesien (TN) ist 422.

² Der Gebührencode für die Zuschlagsgebühr zur Validierungsgebühr für Tunesien (TN) ist 452.

³ Siehe die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 über die Fristen zur Zahlung von Validierungsgebühren, ABI. EPA 2015, A19.

⁴ Siehe www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_de.html.

¹ The code for the validation fee for Tunisia (TN) is 422.

² The code for the surcharge on the validation fee for Tunisia (TN) is 452.

³ See notice from the EPO dated 5 February 2015 concerning the time limits for paying validation fees (OJ EPO 2015, A19).

⁴ See www.epo.org/patents/law/legal-texts/national-law-epc.html.

¹ Le code de taxe prévu pour la taxe de validation pour la Tunisie (TN) est 422.

² Le code de taxe prévu pour la surtaxe relative à la taxe de validation pour la Tunisie (TN) est 452.

³ Cf. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 février 2015, relatif aux délais pour le paiement des taxes de validation, JO OEB 2015, A19.

⁴ Cf. www.epo.org/patents/law/legal-texts/national-law-epc.html.